

Zeitschrift: Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

Herausgeber: Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

Band: 60 (1953)

Heft: 10

Rubrik: Ausstellungs- und Messeberichte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

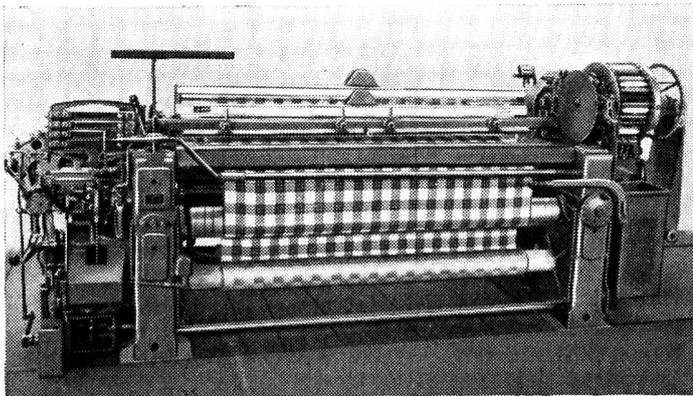
Ausstellungs- und Messeberichte

Textile Machinery Exhibition Manchester 1953

Since we have been able to call the attention of our readers in England and Scotland in the September issue of the "Mitteilungen" to the exhibits of various Swiss textile machinery producers at the INTERNATIONAL TEXTILE RECORDER MACHINERY EXHIBITION in MANCHESTER to be held from the 14th till 24th of October, we are now pleased to refer here to the latest constructions of an other well known Swiss firm.

Société Anonyme Adolphe Saurer, Arbon.

Whilst considerable heights in technical improvement have been reached in textile machinery construction, the Saurer Ribbon and Broadcloth looms demonstrate that a factory equipped with the latest experimental, design and manufacturing capabilities, can always offer something still newer and something still better. Société Anonyme Adolphe Saurer of Arbon, Switzerland, is acknowledged to be a firm of considerable size within its scope, and one which has always paid particular attention to advancement and to technical achievement. 100 years of development from a small firm to a large organisation with 3200 employees, supplying machinery to all parts of the world, will surely warrant a glance into the past.



Saurer multi-colour automatic loom type 100 W 4 × 1 box, in 66,92 inches (170 cms) effective reed width, equipped with double cylinder dobbie and mechanical pick finder driven by a separate motor.

From the smallest beginnings in the year 1853 with a foundry, a foundry which, incidentally, among other things even at that time, produced parts for textile machines, and which proved to be the corner stone upon which today's firm of repute was built, was the first significant step towards today's large undertaking. The textile industry which was undergoing considerable development at that time, favoured the construction of machinery for its own use being manufactured on its own premises. At the start, manufacture was restricted to hand embroidery machines, which was later developed to the construction of automatic embroidery machines.

Parallel with the manufacture of textile machinery in the 80's, commencement was made with the construction of stationary petrol engines destined first of all for the drive of the automatic embroidery machines; even before the turn of the century, the first motor vehicle was ready in the Arbon works of Saurer. Subsequently, the manufacture of lorries and vans was undertaken, to be follow-

ed shortly by a great variety of load carrying vehicles equipped with the most modern Diesel engines.

At about the end of the century, the development of single shuttle ribbon looms was introduced, whilst in 1920 these were followed by the multi-shuttle looms. To complete the field, the construction of broadcloth looms was added to the programme at the beginning of the 20's. The goal from the start was the development of a multi-purpose and mechanically perfect construction. For the first time, the principles of "box and bricks" construction could be introduced in this advanced type of construction. These principles brought a tremendous advantage inasmuch as by the addition of various mechanisms to the basic loom frame, the most varied types of looms could be produced equally well suited to all the textile fibres.

The very considerable programme of manufacture for textile machinery today incorporates the following products:

- Embroidery machines, automats and ancillary machines
- Single and multi-shuttle ribbon looms
- Broadcloth looms for light, medium and heavy fabrics
- Special looms for the manufacture of elastics, terry towelling and leno fabrics
- Automatic warp let-off motions
- Warp beam trucks

The looms exhibited on the Stand illustrate graphically how the well thought out construction caters for high efficiency and production, coupled with the simplest maintenance. The characteristics of the looms exhibited at Manchester are as follows:

I. On the single shuttle automatic loom in 110 cms effective reed space fitted with tappet motion, a plain cotton cloth is produced. The loom runs at a very high picking speed and proves that the Saurer Loom provides the answer to the wishes of the Manufacturer of rational production relative to high running speed.

II. For wool and worsted manufacture, the 4-7 shuttle pick at will loom with independent movement to boxes on each side, in 200 cms effective reed width, which has a worsted warp in, will prove of interest. The loom is equipped with positive double lift open shed dobbie. With the new feeler mechanism, the work load of the weaver is very considerably reduced, inasmuch as the loom stops automatically when one of the pirns runs empty with the slay at back centre. The empty shuttle is easily ejected from its box by means of a simple foot pedal action.

III. The newly developed four shuttle pirn changing automatic loom suitable for rayon and nylon cloths, in 130 cms reed width and which is equipped with a positive double lift open shed dobbie, has a number of well thought out new parts by the aid of which, the faults and difficulties so far associated with the weaving of these fabrics, e. g. poor selvedge, lashed-in weft, slack picks and shiny picks, are completely eliminated.

IV. A further loom from the 100 W range shown by Saurer is a multicolour automatic loom, 4 × 1 box, in 170 cms effective reed width, equipped with double cylinder dobbie. A table cover in blended yarn is being woven. By means of a mechanical pick finder driven by a separate motor, the weaver can find the correct pick by turning the dobbie forwards, or in reverse, by the simple movement of a hand lever and without any physical effort whatsoever.

V. Out of the complete range of single and multi-shuttle ribbon looms manufactured by them, Saurer exhibit types 24B and 40B, which are manufactured in groups of 5 and 3 heads respectively, and show conclusively the versatility of these machines. Other looms within the range manufacture from the narrowest silk ribbons of a few millimetres width to the heaviest strappings up to 400 mm width.

VI. As a further demonstration, a sectional model of the 100W type loom is shown, on which the driving mechanism, the take-up unit and the parallel picking motion, can be clearly seen and appreciated.

The textile manufacturer will undoubtedly take with him, after his visit to the Saurer Stand, a worthwhile impression of ideas for the modernisation of his own mill, and will come to the conclusion that many others have reached — that Saurer looms contribute towards greater, better and cheaper production.

There is no doubt, that the British textile machinery industry will be represented in full at the Exhibition in Manchester and surely the industry will then prove by its most recent constructions, that it has made up again for the loss in developments due to the last world war. — Owing to the lack of space we must unfortunately refrain

from stating here the respective names of firms and the various machines produced by them.

Not only the British, but also the Belgian, the German, the French, Italian and the Swedish textile machinery industry shall be represented in addition to presumably a few of the leading American firms. The Manchester Exhibition will thus be the most important textile machinery market of international character in which our Swiss firms cannot afford to stay off side.

Erfolgreiche schweizerische Textilerzeugnisse an der Kölner Messe. — Laut Berichten in der deutschen Fachpresse erwiesen sich an der Kölner Messe wieder Schweizer Spitzen, Stickereien und Feingewebe als begehrte Artikel, in denen sich ein lebhaftes Geschäft entwickelte. Auch für Schweizer Nylonwäsche bestand rege Nachfrage. Bemerkenswert war, daß Schweizer Damenwollwäsche, abgesehen von kleinen Posten, bis zum Jahresende ausverkauft war, da die Schweizer Produzenten in den letzten Wochen viele Auslandsaufträge erhalten haben. Die Schweiz liefert auch immer noch laufend größere Mengen Socken und Strümpfe nach Westdeutschland, da sie preislich und qualitätsmäßig recht konkurrenzfähig sind. ie.

Fachschulen

Textilfachschule Zürich. — Für den Jahreskurs 1953/54 waren 36 Anmeldungen eingegangen. Zwei der Angemeldeten erschienen nicht zur Aufnahmeprüfung; zwei andere mußten zurückgewiesen werden. Persönliche Verhältnisse veranlaßten einen Schüler, seine Anmeldung am ersten Schultag zurückzuziehen, so daß nun 31 Schüler das erste Semester besuchen.

Das 3. Semester umfaßt 13 Schüler — 12 Schüler des Kurses 1952/53 und 1 Schüler des Kurses 1951/52 — und die Entwerferabteilung 14 Schüler.

Herr Ryffel genießt nun seinen wohlverdienten Ruhestand, während Herr Müller seinen ersten Kurs als Lehrer für die Jacquardweberei mit gutem Start begonnen hat.

Jacques-Weber-Stipendium. — In Ergänzung vorstehender Mitteilung über das unlängst begonnene 73. Schuljahr sei in Erinnerung gebracht, daß Mr. Jacques Weber, Fabrikant in New York, vor etlichen Jahren in den USA eine Stiftung errichtet und dabei bestimmt hat, daß der Textilfachschule Zürich aus dem Stiftungsertrag jährlich ein Betrag von 1000 Dollar zu überweisen ist. Dieser Betrag kommt als Jacques-Weber-Stipendium zur Auszahlung.

Bewerbung: Nach den derzeit geltenden Bestimmungen können sich um das Jacques-Weber-Stipendium bewerben:

Mittellose, in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende junge Schweizer Bürger, die alle 3 Semester der Schule besuchen wollen. Der Bewerbung sind beizulegen:

1. Eine Lebensbeschreibung
2. Ein Ausweis über mehrjährige webereipraktische Tätigkeit (Weber, Hilfsmeister, Patroneur usw.) mit Zeugnissen
3. Zwei Referenz-Adressen
4. Ein amtlicher Ausweis über Einkommen und Vermögen des Vaters und über den Familienstand.

Fabrikanten und Direktoren schweizerischer Seiden- und Rayonwebereien seien neuerdings darauf aufmerksam gemacht, daß sie junge, strebsame Betriebsangehörige, deren fachtechnische Schulung sie auf Grund der charakterlichen Veranlagung empfehlen können, für das Stipendium in Vorschlag bringen können. Bewerbungen und Vorschläge bleiben streng geheim. Sie sind an die Direktion der Textilfachschule Zürich, Wasserwerkstraße 119, Zürich 10/37 zu richten.

Tagungen

3. Kongreß der Internationalen Föderation Textilchemischer und Coloristischer Vereine

Nachdem die Föderation nach einem Unterbruch von 17 Jahren wieder auferstanden ist, übernahm der Schweizerische Verein der Chemiker-Coloristen die Organisation und Durchführung des diesjährigen Kongresses vom 17. bis 19. September in Luzern. Die Eröffnung des Kongresses in Anwesenheit von über 700 Teilnehmern, am Donnerstag, dem 17. September, im sehr geschmackvoll dekorierten großen Saal des Kunst- und Kongreßhauses, gestaltete sich zu einer prächtigen Feierstunde. Nach

einem gediegenen Orgelvortrag entbot der Präsident der Föderation, Dr. Ris, der großen Versammlung den Willkommensgruß. Der Altmeister der Coloristen, Prof. Dr. Haller, Riehen, gedachte in seiner Ansprache des ersten Präsidenten der Föderation, Dr. Tagliani, wie auch der großen Arbeit der Männer, die in schwerer Zeit der Föderation zur Wiedergeburt verholfen haben. Der Präsident des Schweizerischen Vereins der Chemiker-Coloristen, Dr. Krähenbühl, verdankte die große Ehre, mit der